

## L'Adresse—M. Hees

**L'hon. M. Hees:** Il est de plus en plus évident que le parti conservateur sera appelé à former le gouvernement très bientôt.

**Des voix:** Bravo!

**L'hon. M. Hees:** J'en arrive à la conclusion de mes remarques et je suis certain que mes amis d'en face sont bien malheureux de me l'entendre dire. En vertu du programme actuel du gouvernement pour la conduite des travaux de la Chambre, il n'est pas possible qu'une loi soit étudiée et adoptée avant au moins un mois. Il y a un grand nombre de personnes au pays qui ne peuvent attendre un mois. Ce sont les gens qui ont édifié le pays, le grand pays que le Canada est devenu. Je veux parler des citoyens âgés, les bénéficiaires des pensions de vieillesse. Mais, comme vous le savez, cette pension est beaucoup trop faible pour répondre à leurs besoins à l'heure actuelle. Ces gens doivent se serrer la ceinture depuis sept ans. Un tel état de choses doit cesser. Un gouvernement conservateur arriverait à remédier à la situation. La seule façon de régler ce problème c'est de présenter dès maintenant un projet de loi sur la pension de vieillesse.

**Des voix:** Bravo!

**L'hon. M. Hees:** Nous demandons au gouvernement de mettre fin temporairement au présent débat et de présenter sa loi destinée à améliorer la condition des bénéficiaires de la pension de vieillesse; nous l'étudierons rapidement et efficacement. Permettons aux personnes âgées du Canada de bénéficier de ce qui leur est dû depuis longtemps. Que le gouvernement présente ce projet de loi à la Chambre pour que nous l'étudions. Qu'il présente aussi son projet de loi visant à relancer l'économie et pour qu'on puisse prendre des mesures pour diminuer le chômage, mettre fin à l'inflation et résoudre les autres problèmes économiques du Canada. Point n'est besoin de retarder les travaux de la Chambre, mais nous voulons voir cette loi pour que les députés du Nouveau parti démocratique et du parti du Crédit social sachent pourquoi ils devraient appuyer la motion de défiance à l'endroit du gouvernement au moment du vote.

Par conséquent, au nom du parti dont je suis le porte-parole, je propose que nous reportions ce débat et que nous étudions la loi destinée à aider les bénéficiaires de la pension de vieillesse. Je propose donc:

Que le débat soit ajourné.

**L'hon. M. Gray:** Vous voulez museler le Parlement.

**L'hon. M. Hees:** Puis-je vous signaler, monsieur l'Orateur, que c'est le député de Lancaster (M. Bell) qui appuie la motion.

**M. l'Orateur adjoint:** Que tous ceux qui sont pour l'adoption de la motion veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui.

**M. l'Orateur adjoint:** Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non.

*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**M. l'Orateur adjoint:** Faites venir les députés.

(La motion de M. Hees est rejetée par 153 voix contre 104.)

[L'hon. M. Hees.]

• (1440)

## (Vote n° 1)

## POUR

## Messieurs

Alexander	Hamilton	McKinley
Andre	(Swift Current-	McKinnon
Arrol	Maple Creek)	Mitges
Atkey	Hargrave	Morgan
Baker	Hees	Muir
Baldwin	Hellyer	Munro (Esquimalt-
Balfour	Higson	Saanich)
Bawden	Hollands	Murta
Beattie	Holmes	Neil (Moose Jaw)
(Hamilton	Horner (Crowfoot)	Nesbitt
Mountain)	Horner	Nielsen
Beatty (Wellington-	(Battleford-	Nowlan
Grey-Dufferin-	Kindersley)	Oberle
Waterloo)	Howie	O'Connor
Bell	Hueglin	O'Sullivan
Blenkarn	Hurlburt	Paproski
Carter	Jarvis	Patterson
Clark	Jelinek	Reilly
(Rocky Mountain)	Kempling	Reynolds
Clarke	Knowles (Norfolk-	Ritchie
(Vancouver	Haldimand)	Roche
Quadra)	Korchinski	Schellenberger
Coates	Kuntz	Schumacher
Cossitt	Lambert	Scott
Crouse	(Edmonton-Ouest)	Skoreyko
Danforth	Lawrence	Stackhouse
Darling	Lundrigan	Stanfield
Dick	MacDonald	Stevens
Diefenbaker	(Egmont)	Stewart (Marquette)
Dinsdale	MacDonald (M <sup>11e</sup> )	Taylor
Ellis	MacInnis	Thomas (Moncton)
Epp	(Cape Breton-	Towers
Fairweather	East Richmond)	Wagner
Forrestall	MacKay	Whittaker
Frank	MacLean	Wise
Fraser	Macquarrie	Woolliams
Gillies	Madill	Yewchuk—104.
Grafftey	Marshall	
Hales	Masniuk	
Haliburton	Mazankowski	
Hamilton	McCain	
(Qu'Appelle	McGrath	
Moose Mountain)	McKenzie	

## CONTRE

## Messieurs

Allard	Caouette	Fleming
Allmand	(Témiscamingue)	Fortin
Andras	Caron	Foster
Barnett	Chrétien	Fox
Basford	Clermont	Gauthier (Roberval)
Beaudoin	Comtois	Gauthier
Béchar	Corbin	(Ottawa-Est)
Bégin (M <sup>11e</sup> )	Corriveau	Gendron
Benjamin	Côté	Gillespie
Blackburn	Cullen	Gleave
Blais	Cyr	Godin
Blaker	Danson	Goyer
Blouin	Davis	Gray
Boisvert	De Bané	Grier
Boullanger	Demers	Guay
Breau	Dionne	(Saint-Boniface)
Brewin	Douglas	Guay (Lévis)
Broadbent	Drury	Guibault
Buchanan	Dubé	Haidasz
Caccia	Dupont	Harding
Cafik	Dupras	Harney
Campbell	Duquet	Herbert
Caouette	Éthier	Hopkins
(Charlevoix)	Firth	Howard